Acest document are doar scop informativ și nu produce efecte juridice. Instituțiile Uniunii nu își asumă răspunderea pentru conținutul său. Versiunile autentice ale actelor relevante, inclusiv preambulul acestora, sunt cele publicate în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene și disponibile pe site-ul EUR-Lex. Aceste texte oficiale pot fi consultate accesând linkurile integrate în prezentul document.

►B

DECIZIA 2013/233/PESC A CONSILIULUI

din 22 mai 2013

privind Misiunea de asistență a Uniunii Europene pentru gestionarea integrată a frontierelor în Libia (EUBAM Libya)

(JO L 138, 24.5.2013, p. 15)

Astfel cum a fost modificată prin:

		Jurnalul Oficial		
		NR.	Pagina	Data
►M1	Decizia 2014/294/PESC a Consiliului din 20 mai 2014	L 151	24	21.5.2014
►M2	Decizia (PESC) 2015/800 a Consiliului din 21 mai 2015	L 127	22	22.5.2015
►M3	Decizia (PESC) 2015/2276 a Consiliului din 7 decembrie 2015	L 322	51	8.12.2015
►M4	Decizia (PESC) 2016/207 a Consiliului din 15 februarie 2016	L 39	45	16.2.2016
►M5	Decizia (PESC) 2016/1339 a Consiliului din 4 august 2016	L 212	111	5.8.2016
►M6	Decizia (PESC) 2017/1342 a Consiliului din 17 iulie 2017	L 185	60	18.7.2017
►M7	Decizia (PESC) 2017/2162 a Consiliului din 20 noiembrie 2017	L 304	50	21.11.2017

▼B

DECIZIA 2013/233/PESC A CONSILIULUI

din 22 mai 2013

privind Misiunea de asistență a Uniunii Europene pentru gestionarea integrată a frontierelor în Libia (EUBAM Libya)

Articolul 1

Misiune

Uniunea instituie o misiune a Uniunii Europene de asistență pentru gestionarea integrată a frontierelor în Libia (EUBAM Libya).

▼M6

Articolul 2

Obiective

EUBAM Libya va contribui la un amplu proces de planificare a reformei sectorului securității civile, în vederea pregătirii pentru o posibilă misiune civilă din cadrul politicii de securitate și apărare comune (PSAC).

Obiectivele EUBAM Libya sunt acelea de a implica și de a sprijini autoritățile libiene în domeniul gestionării frontierelor, al asigurării respectării legii și, în sens mai larg, al sistemului justiției penale.

▼B

Articolul 3

Atribuții

▼M6

(1) În vederea îndeplinirii obiectivelor prevăzute la articolul 2, EUBAM Libya:

(a) stă la baza planificării UE privind o posibilă misiune civilă din cadrul PSAC în domeniul reformei sectorului de securitate, cooperând îndeaproape cu Misiunea de sprijin a Organizației Națiunilor Unite în Libia (UNSMIL) și contribuind la eforturile acesteia, asigurând legătura cu autoritățile libiene legitime și cu alți interlocutori relevanți din domeniul securității;

(b) sprijină dezvoltarea cadrului mai larg al gestionării frontierelor, inclusiv prin asigurarea furnizării capacităților necesare poliției de coastă din cadrul Ministerului de Interne (Administrația generală a securității zonelor de coastă), prin colaborarea cu paza de coastă libiană și prin intensificarea contactelor cu autoritățile libiene legitime de la granițele de sud;

(c) sprijină consolidarea capacităților și planificarea strategică în cadrul Ministerului de Interne pentru asigurarea respectării legii în Tripoli și dezvoltarea capacităților de coordonare între autoritățile libiene relevante în lupta împotriva criminalității organizate și a terorismului;

(d) sprijină consolidarea capacităților în sens mai larg și acordă asistență Ministerului Justiției pentru planificarea strategică, inclusiv pentru instituirea atât a Grupului de lucru pentru reforma justiției penale, cât și a unor posibile subgrupuri.

▼B

(2) EUBAM Libya nu îndeplinește nicio funcție executivă.

▼B

Articolul 4

Lanțul de comandă și structura

(1) EUBAM Libya are un lanț de comandă unificat, specific operațiilor de gestionare a crizelor.

(2) EUBAM Libya își are comandamentul la Tripoli.

(3) EUBAM Libya este structurată în conformitate cu documentele sale de planificare.

▼M2

_____

▼B

Articolul 5

Comandantul operației civile

(1) Directorul Capacității civile de planificare și conducere (CPCC) este comandantul operației civile pentru EUBAM Libya.

(2) Comandantul operației civile exercită comanda și controlul la nivel strategic asupra EUBAM Libya, sub controlul politic și conducerea strategică a Comitetului politic și de securitate (COPS) și sub autoritatea generală a ÎR.

(3) Comandantul operației civile asigură, în ceea ce privește conducerea operațiilor, punerea în aplicare corespunzătoare și eficace a deciziilor Consiliului, precum și a deciziilor COPS, inclusiv prin emiterea de instrucțiuni la nivel strategic, după caz, pentru șeful misiunii și oferind șefului misiunii consiliere și asistență tehnică.

(4) Comandantul operației civile raportează Consiliului prin intermediul ÎR.

(5) Toți membrii personalului detașat rămân în totalitate sub comanda autorităților naționale ale statului (statelor) care i-a(u) detașat, în conformitate cu normele naționale, sau sub comanda instituției Uniunii care i-a detașat sau a Serviciului European de Acțiune Externă (SEAE). Autoritățile respective transferă comandantului operației civile controlul operațional (OPCON) asupra personalului, echipelor și unităților lor.

(6) Comandantul operației civile are răspunderea generală de a asigura îndeplinirea corespunzătoare a obligației de vigilență a Uniunii.

▼M6

(7) Comandantul operației civile, șeful delegației Uniunii în Libia și șeful misiunii EUBAM Libya se consultă reciproc, după caz. Consilierul principal privind egalitatea de gen al Serviciului European de Acțiune Externă este consultat de asemenea, dacă este cazul.

▼B

Articolul 6

Șeful misiunii

(1) Șeful misiunii își asumă responsabilitatea pentru misiune și exercită comanda și controlul EUBAM Libya în teatrul de operații și răspunde direct în fața comandantului operației civile.

▼M2

(1a) Șeful misiunii este reprezentantul EUBAM Libya în domeniul său de responsabilitate. Șeful misiunii poate delega membrilor personalului EUBAM Libya sarcini de gestionare referitoare la personal și chestiuni financiare, sub responsabilitatea sa generală.

▼B

(2) Șeful misiunii exercită comanda și controlul asupra personalului, echipelor și unităților din statele contribuitoare, astfel cum au fost desemnate de către comandantul operației civile, precum și responsabilitatea administrativă și logistică, inclusiv cu privire la bunurile, resursele și informațiile puse la dispoziția EUBAM Libya.

(3) Șeful misiunii emite instrucțiuni destinate întregului personal al EUBAM Libya, inclusiv elementului de sprijin de la Bruxelles și ofițerilor de legătură regionali, după caz, în vederea desfășurării eficiente a EUBAM Libya în teatrul de operații și asigură coordonarea și gestionarea curentă a acesteia, urmând instrucțiunile de ordin strategic ale comandantului operației civile.

▼M2

_____

▼B

(5) Șeful misiunii răspunde de controlul disciplinar asupra personalului. În cazul personalului detașat, competențele disciplinare se exercită de către autoritatea națională, în conformitate cu normele naționale, de către instituția Uniunii în cauză sau de către SEAE.

(6) Șeful misiunii este reprezentantul EUBAM Libya în teatrul de operații și asigură o vizibilitate adecvată a EUBAM Libya.

▼M6

(7) Șeful misiunii asigură coordonarea, după caz, cu alți actori ai Uniunii prezenți pe teren. Fără a aduce atingere lanțului de comandă, șeful misiunii primește orientări politice la nivel local din partea șefului delegației Uniunii în Libia.

▼M2

_____

▼B

Articolul 7

Personal

(1) EUBAM Libya este formată în principal din personal detașat de statele membre, de instituțiile Uniunii sau de SEAE.

(2) Fiecare stat membru, instituție a Uniunii sau SEAE suportă cheltuielile aferente tuturor membrilor personalului pe care i-a detașat, inclusiv cheltuieli de călătorie spre și dinspre locul de desfășurare, salarii, asigurări medicale și indemnizații, altele decât diurnele aplicabile.

(3) Fiecare stat membru, instituție a Uniunii și SEAE răspunde de soluționarea oricăror reclamații privind detașarea, fie din partea membrului pe care l-a detașat, fie cu privire la acesta, precum și de introducerea oricărei acțiuni împotriva persoanei respective.

▼B

(4) EUBAM Libya poate de asemenea recruta personal internațional sau local pe bază de contract, în cazul în care funcțiile necesare nu pot fi asigurate de personal detașat de statele membre, de instituțiile Uniunii sau de SEAE. În mod excepțional, în cazuri justificate corespunzător, dacă nu sunt disponibili candidați calificați din statele membre, pot fi recrutați, după caz, pe bază de contract, resortisanți ai unor state terțe participante.

▼M2

(5) Condițiile de angajare, precum și drepturile și obligațiile personalului internațional și local se stabilesc prin contractele care urmează să fie încheiate între EUBAM Libya și respectivul membru al personalului.

▼B

Articolul 8

Statutul EUBAM Libya și al personalului acesteia

Statutul EUBAM Libya și al personalului acesteia, inclusiv, după caz, privilegiile, imunitățile și alte garanții necesare pentru executarea și derularea în bune condiții a EUBAM Libya, face obiectul unui acord încheiat în temeiul articolului 37 din TUE și în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 218 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene.

Articolul 9

Controlul politic și conducerea strategică

▼M6

(1) Sub autoritatea Consiliului și a ÎR, COPS exercită controlul politic și conducerea strategică a EUBAM Libya. Consiliul autorizează COPS să ia deciziile relevante în acest scop în conformitate cu articolul 38 paragraful al treilea din Tratatul UE. Autorizarea în cauză include competența de numire a unui șef al misiunii, la propunerea ÎR, și competența de modificare a documentelor de planificare. Competențele decizionale cu privire la obiectivele EUBAM Libya și la încheierea acesteia revin în continuare Consiliului.

▼B

(2) COPS raportează Consiliului la intervale regulate.

(3) COPS primește periodic și atunci când este necesar rapoarte din partea comandantului operației civile și a șefului misiunii cu privire la chestiuni aflate în sfera respectivă de competență a acestora.

Articolul 10

Participarea statelor terțe

(1) Fără a aduce atingere autonomiei decizionale a Uniunii și cadrului instituțional unic al acesteia, state terțe pot fi invitate să contribuie la EUBAM Libya, cu condiția să își asume cheltuielile care decurg din detașarea personalului lor, inclusiv salariile, asigurările pentru orice risc, diurnele și cheltuielile de deplasare spre și dinspre Libia și să contribuie, după caz, la cheltuielile de funcționare a EUBAM Libya.

▼B

(2) Statele terțe care contribuie la EUBAM Libya au aceleași drepturi și obligații în ceea ce privește gestionarea curentă a EUBAM Libya ca statele membre care participă la EUBAM Libya.

(3) Consiliul autorizează COPS să adopte deciziile relevante privind acceptarea contribuțiilor propuse și să instituie un comitet al participanților.

(4) Modalitățile detaliate privind participarea statelor terțe fac obiectul unor acorduri încheiate în conformitate cu articolul 37 din TUE și al unor dispoziții tehnice suplimentare, dacă este cazul. În cazul în care Uniunea și un stat terț încheie sau au încheiat un acord privind instituirea unui cadru pentru participarea respectivului stat terț la operațiile Uniunii de gestionare a crizelor, dispozițiile respectivului acord se aplică în contextul EUBAM Libya.

Articolul 11

Securitate

(1) Comandantul operației civile conduce, în conformitate cu articolul 5, planificarea de către șeful misiunii a măsurilor de securitate și asigură implementarea lor adecvată și efectivă de către EUBAM Libya.

(2) Șeful misiunii este responsabil pentru securitatea EUBAM Libya și pentru asigurarea respectării cerințelor minime de securitate aplicabile EUBAM Libya, în conformitate cu politica Uniunii privind securitatea personalului desfășurat în afara Uniunii cu atribuții operaționale în temeiul titlului V din TUE, precum și cu instrumentele conexe acesteia.

(3) Șeful misiunii este asistat de un ofițer superior de securitate al misiunii, care se află sub autoritatea șefului misiunii, și menține, de asemenea, o relație de lucru strânsă cu SEAE.

▼M6

(4) Personalul EUBAM Libya urmează o instruire obligatorie în domeniul securității înainte de a-și începe exercitarea atribuțiilor, în conformitate cu documentele de planificare. De asemenea, personalul EUBAM Libya urmează periodic, în teatrul de operații, reinstruiri organizate de ofițerul de securitate al misiunii.

▼M1

(5) Șeful misiunii asigură protecția informațiilor UE clasificate în conformitate cu Decizia 2013/488/UE a Consiliului din 23 septembrie 2013 privind normele de securitate pentru protecția informațiilor UE clasificate ([1]).

▼B

Articolul 12

Celula de supraveghere

Se activează celula de supraveghere pentru EUBAM Libya.

([1]) JO L 274, 15.10.2013, p. 1.

▼M2

Articolul 12a

Dispoziții juridice

EUBAM Libya are capacitatea de a achiziționa servicii și bunuri, de a încheia contracte și acorduri administrative, de a angaja personal, de a deține conturi bancare, de a dobândi și a înstrăina active și de a-și lichida pasivul, precum și de a fi parte în proceduri judiciare, după cum este necesar pentru punerea în aplicare a prezentei decizii.

Articolul 13

Dispoziții financiare

▼M3

(1) Valoarea de referință financiară destinată acoperirii cheltuielilor aferente EUBAM Libya pentru perioada 22 mai 2013-21 mai 2014 este de 30 300 000 EUR.

Valoarea de referință financiară destinată acoperirii cheltuielilor aferente EUBAM Libya pentru perioada 22 mai 2014-21 februarie 2016 este de 26 200 000 EUR.

▼M4

Valoarea de referință financiară destinată acoperirii cheltuielilor aferente EUBAM Libya pentru perioada 22 februarie 2016 – 21 august 2016 este de 4 475 000 EUR.

▼M6

Valoarea de referință financiară destinată acoperirii cheltuielilor aferente EUBAM Libya pentru perioada 22 august 2016-30 noiembrie 2017 este de 17 000 000 EUR.

▼M7

Valoarea de referință financiară destinată acoperirii cheltuielilor aferente EUBAM Libya pentru perioada 1 decembrie 2017-31 decembrie 2018 este de 31 200 000,00 EUR.

▼M2

(2) Toate cheltuielile se gestionează în conformitate cu normele și procedurile aplicabile bugetului general al Uniunii. Participarea persoanelor fizice și juridice în atribuirea unor contracte de achiziții de către EUBAM Libya este deschisă fără restricții. În plus, bunurilor achiziționate de către EUBAM Libya nu li se aplică nicio regulă de origine. Sub rezerva aprobării de către Comisie, misiunea poate încheia acorduri de natură tehnică cu state membre, cu statul gazdă, cu state terțe participante și cu alți actori internaționali privind furnizarea de echipamente, servicii și spații către EUBAM Libya.

(3) EUBAM Libya răspunde de execuția bugetului misiunii. În acest scop, EUBAM Libya semnează un acord cu Comisia.

(4) Fără a aduce atingere dispozițiilor existente privind statutul EUBAM Libya și al personalului acesteia, EUBAM Libya are răspunderea pentru orice plângeri și obligații care decurg din executarea mandatului începând cu 22 mai 2015, cu excepția plângerilor legate de abateri grave ale șefului misiunii, pentru care răspunde șeful misiunii.

▼M2

(5) Punerea în aplicare a dispozițiilor financiare nu aduce atingere lanțului de comandă, astfel cum se prevede la articolele 4, 5 și 6, și nici cerințelor operaționale ale EUBAM Libya, inclusiv compatibilitatea echipamentelor și interoperabilitatea echipelor sale.

(6) Cheltuielile sunt eligibile începând cu data semnării acordului menționat la alineatul (3).

Articolul 13a

Celula de proiecte

(1) EUBAM Libya dispune de o celulă de proiecte pentru identificarea și punerea în aplicare a proiectelor care sunt coerente cu obiectivele misiunii și contribuie la îndeplinirea mandatului. Acolo unde este cazul, EUBAM Libya facilitează și furnizează consultanță pentru proiectele puse în aplicare de statele membre și statele terțe, sub responsabilitatea acestora, în domenii legate de mandatul EUBAM Libya și în sprijinul obiectivelor acesteia.

(2) Sub rezerva alineatului (3), EUBAM Libya este autorizată să recurgă la contribuții financiare din partea statelor membre sau a statelor terțe pentru punerea în aplicare a proiectelor identificate care completează în mod coerent celelalte acțiuni ale EUBAM Libya, dacă proiectele sunt:

— prevăzute în situația financiară aferentă prezentei decizii; sau

— integrate în cursul mandatului prin intermediul unei modificări a situației financiare la solicitarea șefului misiunii.

EUBAM Libya încheie un acord cu statele vizate, care acoperă în special procedurile specifice pentru soluționarea oricăror plângeri formulate de părți terțe cu privire la prejudiciile cauzate ca urmare a acțiunilor sau omisiunilor din partea EUBAM Libya în utilizarea fondurilor furnizate de statele vizate. În niciun caz, statele contribuitoare nu pot angaja răspunderea Uniunii sau a ÎR pentru acțiunile sau omisiunile EUBAM Libya în utilizarea fondurilor furnizate de statele respective.

(3) Contribuțiile financiare din partea statelor terțe pentru celula de proiecte sunt supuse condiției acceptării de către COPS.

▼B

Articolul 14

Coerența răspunsului Uniunii și coordonarea

(1) ÎR asigură coerența dintre punerea în aplicare a prezentei decizii și acțiunea externă a Uniunii în general, inclusiv programele de dezvoltare ale Uniunii.

(2) Fără a aduce atingere lanțului de comandă, șeful misiunii acționează în strânsă coordonare cu delegația Uniunii de la Tripoli pentru a asigura coerența acțiunii Uniunii în Libia.

(3) Șeful misiunii acționează în strânsă coordonare cu șefii de misiune ai statelor membre prezenți în Libia.

(4) Șeful misiunii acționează în coordonare cu părți terțe relevante din Libia.

▼B

Articolul 15

Comunicarea informațiilor

(1) ÎR este autorizat să comunice statelor terțe asociate prezentei decizii, în mod corespunzător și în conformitate cu nevoile EUBAM Libya, informații ale UE clasificate până la nivelul „CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL” generate în scopul EUBAM Libya, în conformitate cu ►**M1** Decizia 2013/488/UE ◄.

(2) În cazul unei necesități operaționale specifice și imediate, ÎR este, de asemenea, autorizat să comunice statului-gazdă orice informație a UE clasificată până la nivelul „RESTREINT UE/EU RESTRICTED” generată în scopul EUBAM Libya, în conformitate cu ►**M1** Decizia 2013/488/UE ◄. Între ÎR și autoritățile competente ale statului-gazdă se încheie acorduri în acest sens.

(3) ÎR este autorizat să comunice statelor terțe asociate prezentei decizii orice document neclasificat al UE privind deliberările Consiliului referitoare la EUBAM Libya și care intră sub incidența obligației de respectare a secretului profesional, în temeiul articolului 6 alineatul (1) din Regulamentul de procedură al Consiliului ([1]).

▼M6

(4) ÎR este autorizat să comunice Europolului și Frontex informații clasificate ale UE generate în scopul EUBAM Lybia, în conformitate cu Decizia 2013/488/UE.

(5) ÎR este autorizat să comunice ONU informații clasificate ale UE până la nivelul „RESTREINT UE/EU RESTRICTED”, generate în scopul EUBAM Lybia, în conformitate cu Decizia 2013/488/UE.

(6) ÎR este autorizat să comunice Interpolului informații clasificate ale UE generate în scopul EUBAM Lybia, în conformitate cu Decizia 2013/488/UE. Până la încheierea unui acord între Uniune și Interpol, EUBAM Libya poate comunica aceste informații birourilor centrale naționale ale Interpolului din statele membre, în conformitate cu acordurile care urmează a fi încheiate între comandantul operației civile și șeful biroului central național relevant.

(7) ÎR este autorizat să încheie acordurile necesare pentru punerea în aplicare a dispozițiilor privind schimbul de informații, prevăzute la prezentul articol.

(8) ÎR poate delega competențele de autorizare pentru comunicarea informațiilor și pentru încheierea acordurilor prevăzute la prezentul articol unor persoane aflate sub autoritatea ÎR, comandantului operației civile și/sau șefului misiunii.

▼B

Articolul 16

Intrarea în vigoare și durata

Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării.

▼M6

Se aplică până la 31 decembrie 2018.

([1]) Decizia 2009/937/UE a Consiliului din 1 decembrie 2009 de adoptare a regulamentului său de procedură (JO L 325, 11.12.2009, p. 35).